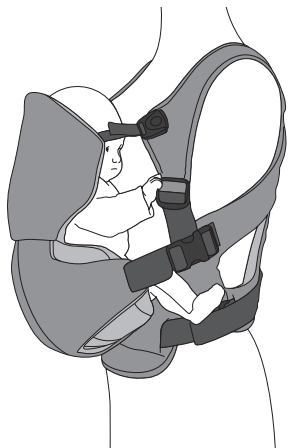


Easia



0 - 6 M
3,5 - 6 Kg



6 - 15 M
Max. 12 Kg



bébéconfort 
www.bebecomfort.com



EN • IMPORTANT!
KEEP FOR FUTURE
REFERENCE.

FR • IMPORTANT!
À CONSERVER
POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE.

DE • WICHTIG! BEWAHREN
SIE DIESE GEBRAUCHS-
ANWEISUNG FÜR SPÄTERES
NACHLESEN GUT AUF.



NL • BELANGRIJK!
BEWAREN OM
LATER TE KUNNEN
RAADPLEGEN.

ES • ¡IMPORTANTE!
CONSERVESE
PARA FUTURAS
CONSULTAS.

IT • IMPORTANTE!
CONSERVARE PER
CONSULTAZIONE FUTURA.



PT • IMPORTANTE!
GUARDAR O MANUAL
PARA CONSULTA
POSTERIOR.

CS • DŮLEŽITÉ
UPOZORNĚNÍ!
USCHOVEJTE
PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

PL • WAŻNE! ZACHOWAJ
INSTRUKCJĘ.



RU • ВАЖНО!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

HR • VAŽNO!
SAČUVATI
ZA SLUČAJ POTREBE.

SK • DÔLEŽITÉ!
USCHOVAJTE PRE
PRÍPADNÚ POTREBU
KONZULTÁCIE.



HU • FONTOS!
ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI
FELHASZNÁLÁS
CÉLJÁBÓL.

EN

Dear Parents,

- You have just bought a product from Bébé Confort. Thank you for your confidence.
- By following these instructions, detailing the step-by-step procedure, you will be sure to achieve a perfect installation and thus guarantee maximum safety and comfort for your child.
- Here Bébé Confort is making all its experience available to your child: safety, comfort, ease of use, design; everything has been thought out and developed by our product research teams.

FR

Chers parents,

- Vous venez de faire l'acquisition d'un produit Bébé Confort, merci de votre confiance.
- En suivant ce guide d'utilisation, détaillant pas à pas la marche à suivre, vous vous assurez d'une parfaite installation et garantirez ainsi une sécurité et un confort maximum à votre enfant.
- Bébé Confort met ici toute son expérience au service de votre enfant: sécurité, confort, facilité d'utilisation, ergonomie, tout a été pensé et élaboré par nos équipes de recherche et de développement produits.

DE

Liebe Eltern,

- Wir bedanken uns dafür, dass Sie sich beim Kauf für ein Produkt von Bébé Confort entschieden haben.
- Bitte folgen Sie der Gebrauchsanweisung, die Ihnen die Montage Schritt für Schritt erklärt, so dass die Sicherheit und der maximale

Komfort Ihres Kindes gewährleistet sind.

- Bébé Confort stellt sein gesamtes Know-how in den Dienst Ihres Kindes: Sicherheit, Komfort, einfache Bedienung, Ergonomie – unser Team hat bei der Produktentwicklung und -konzeption an alles gedacht.

NL

Beste ouders,

- U hebt zojuist een product van Bébé Confort gekocht en wij danken u voor uw vertrouwen.
- Als u deze gebruikshandleiding stap voor stap volgt, bent u zeker van een goede installatie en van de veiligheid en optimaal comfort van uw kind.
- Bébé Confort stelt al zijn ervaring in dienst van uw kind: veiligheid, comfort, gebruiksgemak, ergonomie, onze teams hebben aan alles gedacht en overeenkomstig geproduceerd bij het onderzoeken en ontwikkelen van onze producten.

ES

Estimados padres,

- Acaban de adquirir un producto Bébé Confort; gracias por su confianza.
- Siguiendo este manual de instrucciones, donde se detalla paso a paso el procedimiento a seguir, se asegurarán de su perfecta instalación y garantizarán así una seguridad y un confort máximos para su hijo.
- Bébé Confort ha puesto toda su experiencia en este producto al servicio de su hijo: seguridad, confort, facilidad de uso, ergonomía... todo ello concebido y elaborado por nuestros equipos de investigación y desarrollo de productos.

IT

Cari genitori,

- Avete appena acquistato un prodotto Bébé Confort, vi ringraziamo per la fiducia.
- Seguendo questa guida di utilizzo, che spiega passo a passo il procedimento da seguire, vi assicurerete un montaggio perfetto, che garantirà la massima sicurezza e comfort al vostro bambino.
- Bébé Confort mette al vostro servizio del vostro bambino tutta la sua esperienza: sicurezza, comfort, facilità di utilizzo, ergonomia, tutto è stato progettato pensato e realizzato dai nostri team di ricerca e sviluppo prodotti.

PT

Caros pais,

- Adquiriu um produto Bébé Confort, e agradecemos a sua confiança.
- Seguindo este guia de utilização, que detalha passo-a-passo o procedimento a seguir, assegura uma instalação correcta e garante, assim, a segurança e o conforto máximos do bebé.
- A Bébé Confort coloca toda a sua experiência ao serviço da sua criança: segurança, conforto, facilidade de utilização, ergonomia, tudo foi pensado e elaborado pelas nossas equipas de investigação e de desenvolvimento de produtos.

CS

Milí rodiče,

- Právě jste si zakoupili výrobek Bébé Confort, děkujeme vám za důvěru.
- Budete-li se řídit podrobnými pokyny uvedenými v této příručce k používání, docílíte správné instalace a zajistíte vašemu dítěti bezpečnost a maximální pohodlí.

bébéconfort®



- Bébé Confort dává veškeré své zkušenosti k dispozici vašemu dítěti: bezpečnost, pohodlí, snadné používání, ergonomie – to vše bylo vyvinuto a vyrobeno našimi vyzkumnými a vývojovými týmy v oblasti výrobků.

PL

Drozdzy rodzice,

- Dziękujemy za nabycie produktu Bébé Confort i za okazane nam zaufanie.
- Przestrzeganie niniejszych zaleceń daje gwarancję udanego montażu, bezpieczeństwa i komfortu Waszego dziecka.
- Bébé Confort całym swoim doświadczeniem służy Waszemu dziecku. Nasze zespoły badawczo-rozwojowe opracowały produkt z myślą o bezpieczeństwie, komforcie, łatwym użytkowaniu i ergonomii produktu.

RU

Дорогие родители!

- Вы только что приобрели продукт Bébé Confort. Спасибо за доверие.
- Следуя данному руководству, которое предоставляет пошаговые инструкции, вы сможете осуществить необходимую установку и обеспечить безопасность и комфорт вашего ребенка.
- Bébé Confort применяет весь свой опыт для ухода за вашим ребенком: безопасность, комфорт, простота в использовании, дизайн – наши разработчики и исследователи позаботились обо всем!

HR

Dragi roditelji,

- Upravo ste kupili Bebe Confort i zahvaljujemo Vam na vašem povjerenju.
- Slijedeći ove upute, detaljno prateći svaki korak ispravno ćete instalirati sjedalicu i pružiti maksimalnu udobnost Vašem djetetu..
- Bébé Confort svo svoje iskustvo stavlja na dobrobit Vašeg djeteta: sigurnost, udobnost, jednostavno korištenje, ergonomija, sve ovo je osmislilo te izradio naš tim za istraživanje i razvoj proizvoda.

SK

Milí rodičia,

- Práve ste si zakúpili výrobok Bébé Confort; ďakujeme vám za dôveru.
- Ak sa budete riadiť podrobnými pokynmi, uvedenými v tejto príručke na používanie, docielite správnu inštaláciu a zaistíte vašmu dieťaťu bezpečnosť a maximálne pohodlie.
- Bébé Confort využíva všetky svoje skúsenosti pre potreby vášho dieťaťa: bezpečnosť, pohodlie, jednoduchosť montáže, ergonómiu - všetko je premyslené a prepracované našim tímom zodpovedným za výskum a vývoj produktov.

HU

Kedves szülők,

- Önök egy Bébé Confort terméket vásároltak. Köszönjük az irántunk tanúsított bizalmat.
- A jelen használati utasítás lépésről lépésre bemutatja a követendő eljárást. Ennek betartásával garantálhatja a tökéletes összeszerelést, biztosítva ezzel gyermeke maximális biztonságát és kényelmét.
- A Bébé Confort minden szakértelmét gyermeke szolgálatába állította: a termék tervezése és kivitelezése során csapataink a biztonságot, a kényelmet, az egyszerű használatot és az ergonómiát is szem előtt tartották.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has rounded corners on the left side and straight edges on the right. There is no handwriting or other markings on the paper.

EN - Instructions for use/Warranty
FR - Mode d'emploi/Garantie
DE - Gebrauchsanweisung/Garantie
NL - Gebruiksaanwijzing/Garantie
ES - Instrucciones de uso y garantía
IT - Istruzioni per l'uso/Garanzia
PT - Instruções de utilização/Garantia
CS - Pokyny k použití a záruka
PL - Instrukcja obsługi/Gwarancja
RU - Инструкции по применению/Гарантия
HR - Uputstvo za korištenje/ Jamstvo
SK - Návod na použitie/Záruka
HU - Használati utasítás/Jótállás

Index



12



28



13



31



17

0-6 M



33



23

6-15 M



23

6-15 M



24

EN	36	CS	57
FR	39	PL	60
DE	42	RU	63
NL	45	HR	66
ES	48	SK	69
IT	51	HU	72
PT	54		





①



b





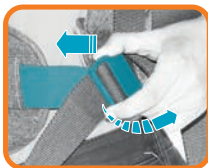
②



CLICK!



③



✓ OK





4





0 - 6 M
3,5 - 6 Kg



0 - 6 M
3,5 - 6 Kg

①



3,5 - 4,5 Kg ⚠





0 - 6 M
3,5 - 6 Kg

②

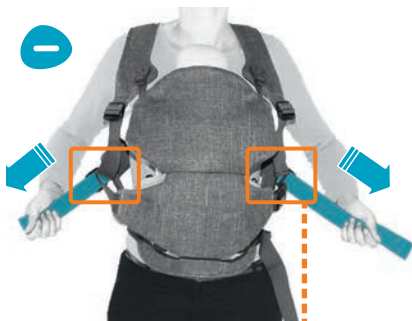


0 - 6 M
3,5 - 6 Kg

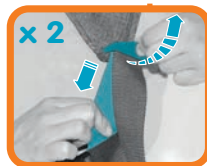
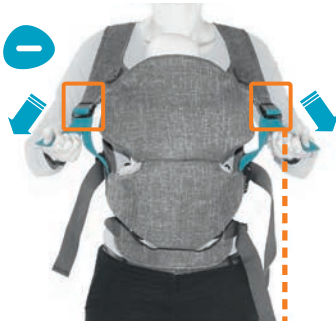


③

a

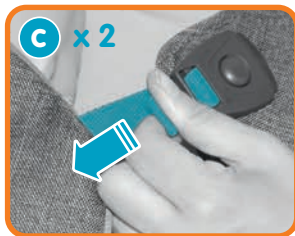


b





0 - 6 M
3,5 - 6 Kg





6 - 15 M
Max. 12 Kg



6 - 15 M
Max. 12 Kg

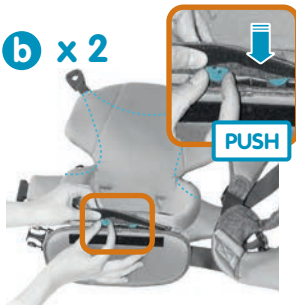


①

a



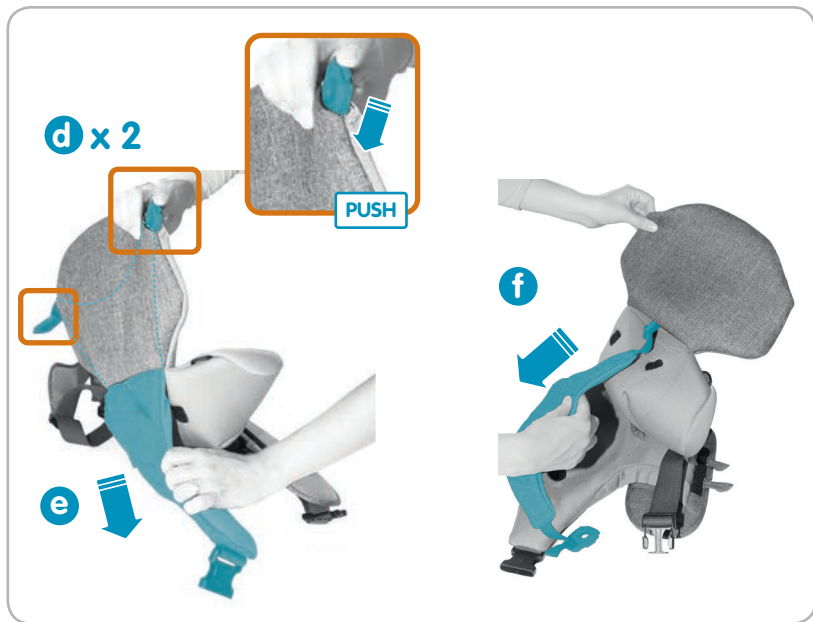
b x 2



c



6 - 15 M
Max. 12 Kg





6 -15 M
Max. 12 Kg

①



6 - 15 M
Max. 12 Kg





0 - 6 M
3,5 - 6 Kg

6 - 15 M
Max 12 Kg





①



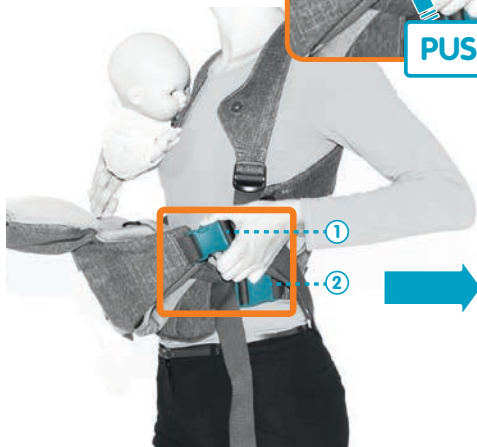


②





①





②

a



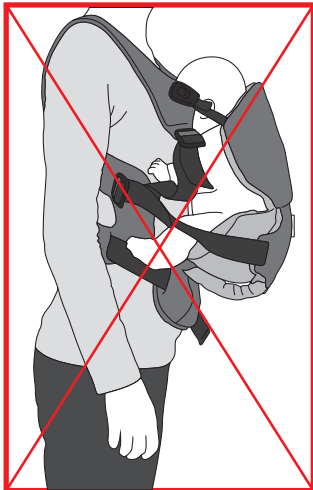
b



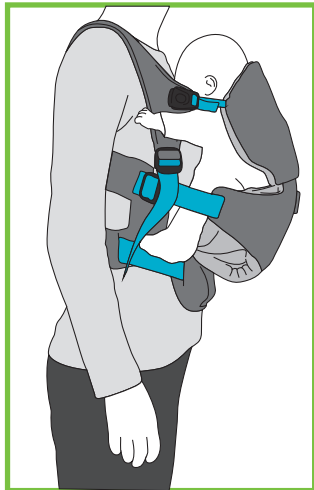
0 - 6 M
3,5 - 6 Kg



 NO



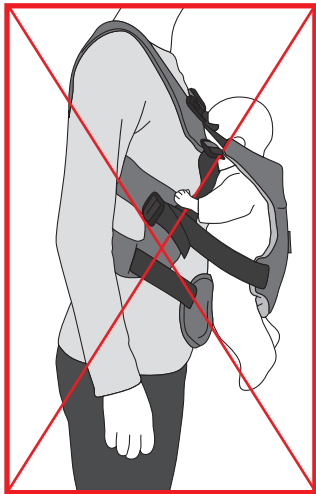
 OK



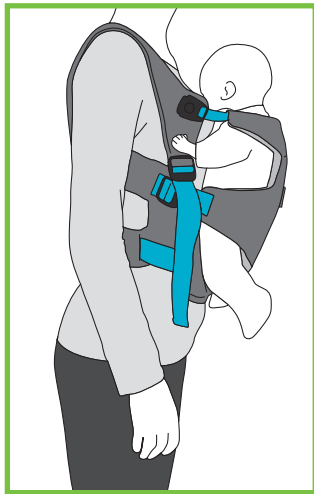


6 - 15 M
Max. 12 Kg

 NO



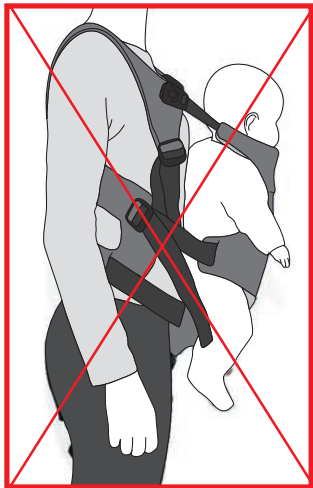
 OK



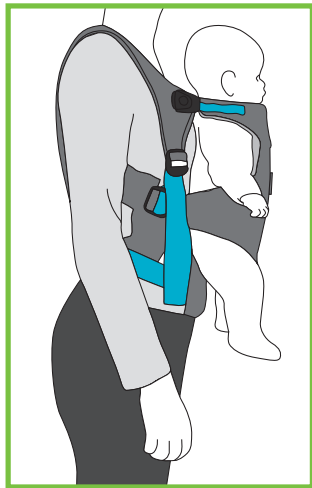
6 - 15 M
Max. 12 Kg



 NO



 OK





Safety

Complies with safety requirements.

Tested in an approved laboratory in accordance with decree no. 91-1292 - December 1991.

Complies with standard EN 13209-2 : 2005.

1. Intended for children weighing 3,5 Kg to 12 Kg max (0-15 months approximately).
2. Do not use your childcare product if any of its parts are broken or missing.
3. Check that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your childcare product.
4. Only use spare parts sold or approved by the manufacturer. The use of other accessories can prove dangerous. Only use spare parts recommended by the manufacturer or distributor. Never carry out modifications or repairs without consulting the manufacturer.
5. If your baby carrier comes equipped with a detachable headrest, this should not be removed until the child is capable of sitting up unaided.
6. To avoid falling, please ensure your child is held securely whilst placing them into and removing them from the baby carrier.
7. Never use this baby carrier on your back.
8. Hold firmly the child at all time.

WARNING:

Never leave the child unsupervised.

WARNING:

Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.

WARNING:

Take care when bending or leaning forward.

WARNING:

This carrier is not suitable for use during sporting activities.

WARNING:

Only use the baby carrier when standing or walking. Never do any of the following when using a baby carrier: run, ride a bicycle, moped or travel in a car, go on long journeys in very cold or hot weather, or carry out any activity other than walking.

WARNING:

Verify that all the locking system have been correctly installed and secured. Also verify that the baby carrier is adjusted to fit your baby.

IMPORTANT:

Always make sure the leg strap is properly adjusted to fit the child.

WARNING:

A child is more sensitive to changes in temperature than the adult carrying it. In the event of strong sunshine, ensure that you use the visor, if fitted, or protect your child from the risk of premature dehydration via some other appropriate means. Check your child at regular intervals.



WARNING:

To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

Care advice

1. Do not leave the child in the sling for more than 1.5 hours.
2. Check the adjustments and buckles.
3. Do not strap the child in so tightly that its breathing is restricted; ensure that its nose is clear by turning its head to one side.

Maintenance

Machine wash up to 30° with reduced spinning cycle.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation. For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

Please contact your local Bébéconfort distributor or visit our website, www.bebeconfort.com. When doing so please have the following information to hand:

- Serial number
- Age (height) and weight of your child.

Warranty

We guarantee that this product has been manufactured in accordance with European safety standards and quality requirements in force at the present time and that, at the time of its purchase by the retailer, this product was exempt from any defect of composition and manufacture. During its production process, this product was also subjected to various quality controls. If, in spite of all our efforts, a material and/or manufacturing defect should occur during the warranty period of 24 months (used normally and in accordance with the instructions), we undertake to respect the warranty conditions. Please contact your retailer. For more detailed information concerning the applicability of the warranty conditions, please contact your retailer or go to: www.bebeconfort.com.

The warranty does not apply in the following cases:

- When the product has been used for a purpose other than that provided for in the instructions for use.
- When the product has been repaired by a non-approved supplier.
- When the product is not returned to the manufacturer with the original till receipt (issued by the retailer and/or importer).
- When repairs have been carried out by a third party or a non-approved retailer.
- When the defect was caused by incorrect or insufficient use or maintenance, neglect or impacts at the level of the textile and/or chassis.



- When it is a case of normal wear of the parts, such as can be expected from daily use (wheels, rotating and moving parts, etc.)

When does the warranty come into effect ?

The warranty period starts on the purchase date of the product.

For how long ?

For a period of 24 consecutive months.

The warranty is only valid for the first owner and is not transferrable.

What should you do ?

When buying the product, please keep the original till receipt safely. The purchase date must be clearly visible. In the event of problems or defects, please refer to the retailer. No exchange or refund can be demanded. Repairs do not entail the extension of the warranty period. The products which are not returned directly to the manufacturer are not covered by the warranty.

This warranty clause is in conformity with the European directive 99/44/CE of May 25th 1999.



Sécurité

Conforme aux exigences de sécurité.
Testé en laboratoire agréé selon le décret n°
91-1292 - décembre 1991. EN 13209-2 : 2005.

1. Conçu pour un enfant de 3,5 Kg à 12 Kg maxi (0-15 mois environ).
2. Ne pas utiliser votre article de puériculture lorsque l'un de ses éléments est cassé ou manquant.
3. Avant l'utilisation de votre article de puériculture vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés.
4. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse. Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou le distributeur.
5. N'effectuez jamais de transformation ou réparation sans avoir consulté le fabricant. Si votre porte-bébé est équipé d'un repose tête détachable, celui-ci ne doit pas être retiré avant que l'enfant soit capable de se tenir assis seul.
6. Afin d'éviter toute chute, veuillez à toujours maintenir l'enfant lors de son installation ou de son extraction du porte bébé.
7. Ne jamais utiliser le porte-bébé sur votre dos.
8. Tenir fermement votre enfant à tout moment.

ATTENTION:

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT:

L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.

AVERTISSEMENT:

Ne se pencher en avant qu'avec précaution.

AVERTISSEMENT:

Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.

AVERTISSEMENT:

N'utilisez le porte-bébé qu'en position debout ou en marchant. En utilisant un porte-bébé, vous ne devez jamais: courir, rouler à bicyclette, à cyclomoteur ou en voiture, faire de grands trajets par temps très froid ou chaud, ou pratiquer une activité différente de la marche.

AVERTISSEMENT:

Vérifiez que les systèmes d'attache sont correctement installés et sécurisés. Vérifiez que le porte bébé est bien ajusté à votre bébé.

IMPORTANT:

Toujours bien ajuster le passage de jambe à l'enfant.

ATTENTION:

Un enfant est plus sensible que l'adulte qui le porte aux variations de température. En cas d'ensoleillement, veuillez à utiliser le pare-soleil si



le porte-bébé en est équipé ou protégez votre enfant par tout autre moyen approprié afin d'éviter tout risque de déshydratation prématuré. Surveillez régulièrement votre enfant.

ATTENTION:

Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Conseil d'utilisation

1. Ne pas laisser l'enfant plus de 1h30 dans le porte bébé.
2. Vérifier les réglages et les boucles.
3. Ne pas serrer trop l'enfant pour qu'il puisse respirer, lui dégager le nez en lui tournant la tête sur le côté.

Entretien

Lavage en machine à 30° avec essorage réduit.

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Veuillez prendre contact avec votre distributeur local Bébéconfort ou visitez notre site web www.bebekonfort.com. Veuillez à avoir les informations suivantes sous la main:

- Numéro de série ;
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur: www.bebekonfort.com.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.

- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.)

Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs.

La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.



Sicherheit

Entspricht allen sicherheitsanforderungen.
Getestet im gem. Erlass 91-1292 vom Dezember 1991 zugelassenen Labor. Entspricht der Norm EN 13209-2 : 2005.

1. Für ein Kind von 3,5 kg bis maximal 12 kg (ungefähr 0-15 Monate).
2. Verwenden Sie die Babytrage nicht, wenn einer ihrer Teile fehlt oder kaputt ist.
3. Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer, dass der Verschlussmechanismus eingerastet und korrekt angepasst/justiert ist.
4. Verwenden Sie nur Zubehör, welches vom Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird. Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die vom Hersteller oder Fachhändler empfohlen werden. Führen Sie keinerlei Änderungen oder Reparaturen am Produkt durch ohne mit dem Hersteller Rücksprache gehalten zu haben.
5. Wenn Ihre Babytrage mit einer abnehmbaren Kopfstütze ausgestattet ist so darf diese nicht abgenommen werden, bevor das Baby alleine aufrecht sitzen kann.
6. Damit Ihr Baby nicht fallen kann, halten Sie es bitte sicher fest, wenn Sie es in die Babytrage legen oder herausnehmen.
7. Verwenden Sie die Babytrage niemals auf Ihrem Rücken.
8. Halten Sie Ihr Baby jederzeit richtig fest.

ACHTUNG:

Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

ACHTUNG:

Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegungen und die Bewegungen des Kindes beeinflusst werden.

ACHTUNG:

Seien Sie immer besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder lehnen.

ACHTUNG:

Die Babytrage ist für sportliche Aktivitäten nicht geeignet.

ACHTUNG:

Verwenden Sie die Babytrage nur beim Gehen oder Stehen. Wenn Sie die Babytrage verwenden dürfen Sie niemals: laufen, mit dem Fahrrad, Moped oder Auto fahren, größere Strecken bei sehr kalten oder heißen Temperaturen zurücklegen oder eine andere Tätigkeit außer Gehen ausführen.

ACHTUNG:

Überzeugen Sie sich, dass die Haltesysteme korrekt installiert und gesichert sind. Überzeugen Sie sich, dass die Babytrage Ihrem Kind gut angepasst ist.

WICHTIG:

Immer die Beinposition des Kindes anpassen.

ACHTUNG:

Ein Kind ist temperaturempfindlicher als ein Erwachsener. Bei Sonneneinstrahlung



vergewissern Sie sich, dass Sie Ihr Kind zusätzlich ausreichend in der Babytrage schützen, um so das Risiko des Überhitzens oder Austrocknens auszuschließen. Schauen Sie regelmäßig nach Ihrem Kind.

ACHTUNG:

Um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

Tips

1. Lassen Sie Ihr Kind nie länger als 1 Stunde 30 Minuten in der Babytrage.
2. Prüfen Sie alle Einstellungen und Befestigungen.
3. Das Kind darf nicht zu sehr eingeeignet sein und muss frei atmen können, drehen Sie seinen Kopf auf die Seite, damit die Nase frei ist.

Pflege

Waschmaschinenfest bis 30°C bei geringer Schleuderdrehzahl.

Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, das Produkt entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler von Bébé Confort vor Ort, oder besuchen Sie uns auf unserer Webseite www.bebeconfort.com. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer;
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.

Garantie

Wir garantieren Ihnen, dass das Produkt unter Einhaltung der gegenwärtig gültigen europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Fachhändler keine Konzeptions- oder Fabrikationsmängel vorlagen. Im Verlauf des Herstellungsprozesses wurde das Produkt ebenfalls verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollte, trotz all unserer Bemühungen, innerhalb der Garantiezeit von 24 Monaten ein Material- und/oder ein Fabrikationsmangel (bei normalem Einsatz, so wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben) auftreten, verpflichten wir uns, den Bedingungen zur Gewährleistung der Garantie Folge zu leisten. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Fachhändler zu wenden. Weiterführende Angaben zu Garantieleistungen erhalten Sie von Ihrem Händler oder auf: www.bebeconfort.com.

In folgenden Fällen ist ein Garantieanspruch ausgeschlossen :

- Wenn das Produkt zu einem anderen als in der Gebrauchsanweisung angegebenen Zweck verwendet wird.



- Wenn das Produkt einem nicht zugelassenen Händler zur Reparatur eingereicht wird.
- Wenn das Produkt dem Hersteller ohne den Original-Kassenbeleg (durch einen Zwischenhändler und/oder Importeur) zugesandt wird.
- Wenn eine Reparatur durch einen Dritten oder einen nicht zugelassenen Händler durchgeführt wird.
- Wenn ein Defekt durch einen unsachgemäßen oder unzulänglichen Gebrauch, Fahrlässigkeit oder Stoßeinwirkungen auf dem Textilbezug und/oder der Basis hervorgerufen werden.
- Wenn von einer normalen Abnutzung der Teile ausgegangen werden kann, die auf einen täglichen Gebrauch zurückzuführen ist (Räder, rotierende und bewegliche Elemente etc.).

Ab wann besteht ein Garantieanspruch ?

Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Wie lange besteht ein Garantieanspruch ?

Für eine Dauer von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Einen Anspruch auf Garantieleistungen hat nur der Erstkäufer; dieser Anspruch ist nicht übertragbar.

Was müssen Sie tun ?

Heben Sie den Original-Kassenbeleg Ihres Produktes sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss gut lesbar sein. Im Falle eines Defekts bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden. Ein Tausch oder eine Rücknahme können nicht verlangt werden. Eine Reparatur führt nicht zur Verlängerung der Garantiezeit. Auf Produkte, die dem Hersteller direkt eingereicht werden, wird keine Garantie gewährt.

Diese Garantie erfüllt die Anforderungen der Europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

Veiligheid

Voldoet aan de veiligheidseisen.

Getest in goedgekeurd laboratorium volgens decreet n°91-1292 – december 1991.

Voldoet aan de norm EN 13209-2 : 2005.

1. Ontworpen voor kinderen van 3,5kg. tot max. 12kg. (ongeveer 0-15 maanden).
2. Gebruik het product niet meer als er een onderdeel ontbreekt of gebroken is.
3. Alvorens het product te gebruiken dient u alle sluitingen en mechanismen te controleren.
4. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kunnen gevaar opleveren. Gebruik uitsluitend onderdelen/ wisselstukken welke door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Repareer of verander nooit zelfstandig uw babydrager zonder vooraf de fabrikant te raadplegen.
5. Het hoofdsteuntje van de babydrager mag niet verwijderd worden als het kind nog niet zelfstandig kan zitten.
6. Gelieve het kind steeds vast te houden wanneer u het in de draagzak steekt of er uit haalt, om het risico op valpartijen te voorkomen.
7. De draagzak nooit op uw rug gebruiken.
8. Houd uw kind steeds stevig vast.

ATTENTIE:

Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.

WAARSCHUWING:

Het evenwicht van de persoon kan worden beïnvloed door de bewegingen die het kind maakt.

WAARSCHUWING:

Het evenwicht van het kind kan beïnvloed worden door de bewegingen die de persoon maakt. Buig nooit onverwachts voorover, neem de nodige voorzorgsmaatregelen.

WAARSCHUWING:

De babydrager is niet afgestemd op sportieve activiteiten.

WAARSCHUWING:

Gebruik de babydrager uitsluitend in staande en in wandelpositie. Bij het gebruik van een babydrager, mag u nooit: hardlopen, fietsen, motor/brommer rijden, autorijden, een wandeling in extreme kou of extreme hitte maken of een andere activiteit dan wandelen uitvoeren.

WAARSCHUWING:

Controleer of het bevestigingssysteem correct en veilig bevestigd is. Controleer of de babydrager goed afgesteld is op de lichaamsbouw van uw kind.

BELANGRIJK:

Het tussenbeenstuk dient afgesteld te worden naar gelang de lichaamsbouw van het kind.



ATTENTIE:

Het kind is veel gevoeliger voor temperatuurverschillen dan de volwassen die de baby draagt. In geval van zonneshijns dient u het zonnedakje te gebruiken. Indien uw babydrager niet over een zonnedakje beschikt dient u het kind met een ander voorwerp te beschermen om beschadiging of uitdroging te voorkomen. U dient regelmatig uw kindje in het oog te houden.

ATTENTIE:

Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

Tip

1. Laat het kind niet langer dan 1u30 min. in de babydrager.
2. Controleer regelmatig de sluitingen en de ringen. Zorg ervoor dat de baby niet te strak in de babydrager zit.
3. Let erop dat het neusje vrij is, en het hoofdje opzij is gedraaid.

Onderhoud

Machine wasbaar op 30°, licht centrifugerend.

Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van jouw kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Wanneer je het product niet meer gebruikt verzoeken wij je vanuit milieuoogpunt het

product gescheiden bij het afval te plaatsen conform de lokale wetgeving.

Vragen

Neem contact op met je plaatselijke Bébé Confort dealer of bezoek onze website:

www.bebeconfort.com. Zorg dat je de volgende informatie bij de hand hebt:

- Serienummer
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van je kind.

Garantie

Wij staan garant voor een product dat is gefabriceerd in overeenstemming met de huidige Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen voor dit soort product en dat het product op het moment van aankoop door de detailhandelaar vrij is van materiaal- en fabricagefouten. Dit product heeft verschillende kwaliteitscontroles ondergaan tijdens het productieproces. Als u ondanks onze inzet materiaaldefecten en/of fabricagefouten constateert tijdens de garantieperiode van 24 maanden (onder normale gebruiksvoorwaarden, zoals beschreven in de gebruikshandleiding), verplichten wij ons gevolg te geven aan de garantievoorwaarden. U wordt dan verzocht contact op te nemen met uw verkoper. Voor nadere informatie over de toepasbaarheid van de garantievoorwaarden, kunt u contact opnemen met uw verkoper of kunt u terecht op onze website: www.bebeconfort.com.

De garantie is niet geldig in de volgende gevallen:

- Een andere gebruiksbestemming dan die welke is bedoeld in de gebruikshandleiding.
- Wanneer het product wordt gerepareerd door een niet erkende leverancier.
- Wanneer het product niet aan de fabrikant wordt geretourneerd met de originele kassabon (via de winkelier en/of importeur).
- Wanneer de reparaties worden uitgevoerd door derden of door een niet erkende verkoper.
- Wanneer de storing werd veroorzaakt door onjuist of onvoldoende gebruik en onderhoud, verwaarlozing het textiel en/of onderstel is beschadigd door een botsing.
- Wanneer er sprake is van normale slijtage van onderdelen, zoals kan worden verwacht bij dagelijks gebruik (wielen, draaiende en bewegende onderdelen enz.).

Wanneer gaat de garantie in?

De garantieperiode begint op de datum van aankoop van het product.

Voor hoe lang?

Voor een periode van 24 achtereenvolgende maanden. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste eigenaar en kan niet worden overgedragen.

Wat moet u doen?

Bij aankoop van het product, moet u de originele kassabon zorgvuldig bewaren. De datum van aankoop moet duidelijk zichtbaar zijn. In geval van problemen of storingen, neemt u contact met uw verkoper. Producten kunnen niet worden ingeruild of teruggenomen. REPARATIES geven geen recht op een verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks worden geretourneerd aan de fabrikant vallen niet onder de garantie.

Deze garantiebepaling is conform de Europese Richtlijn 99/44/EG d.d. 25 mei 1999.



Seguridad

Conforme a las exigencias de seguridad.
Testado en laboratorio acreditado según el decreto n°91-1292 - diciembre de 1991.
Conforme a la norma EN 13209-2 : 2005.

1. Pensado para un niño de 3,5 a 12 Kg. máx. (0-15 meses aproximadamente).
2. No utilizar la mochila si uno de los elementos falta o está roto.
3. Antes de utilizar este producto de puericultura, verificar que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.
4. Utilizar únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa. Utilizar únicamente piezas de recambio recomendadas por el fabricante o el distribuidor. No efectuar nunca transformaciones o reparaciones sin haber consultado al fabricante.
5. Si la mochila incluye un apoyacabezas amovible, no quitarlo si el bebé aún no es capaz de sentarse solo.
6. Para evitar caídas, sujete bien al niño al introducirlo y extraerlo de la mochila portabebés.
7. Nunca se ponga el portabebés en la espalda.
8. Sujete bien al niño en todo momento.

ATENCIÓN:

No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.

ATENCIÓN:

Cualquier movimiento efectuado por el bebé o el

portador puede hacer perder el equilibrio a este último.

ATENCIÓN:

Por precaución, no inclinarse hacia delante.

ATENCIÓN:

No indicada para actividades deportivas.

ATENCIÓN:

Utilizar únicamente la mochila de pie o caminando. Utilizando la mochila, no se puede nunca: correr, ir en bicicleta, ciclomotor o coche, hacer largos trayectos con tiempo caluroso o frío, o hacer otra cosa que no sea caminar.

ATENCIÓN:

Comprobar que los mecanismos de bloqueo están bien cerrados y correctamente ajustados. Comprobar que la mochila está bien ajustada al cuerpo bebé.

IMPORTANTE:

Ajustar siempre al niño el arnés de la entrepierna.

AVISO:

Un niño es más sensible que un adulto a las variaciones de temperatura. En caso que haya sol, utilizar un toldo si la mochila lo incluye u otro medio adecuado para proteger la cabecita del bebé, con el fin de evitar cualquier deshidratación prematura. Vigilar regularmente al bebé.



AVISO:

Para evitar los riesgos de estrangulación, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

Consejos

1. No dejar al bebé más de 1h30 en la mochila.
2. Verificar los ajustes y el arnés.
3. No apretar demasiado al bebé para que pueda respirar correctamente y ponerle la cabecita hacia el lado.

Mantenimiento

Lavado a máquina a 30° y centrifugado suave.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

Preguntas

Póngase en contacto con su distribuidor de Bébé Confort o visite nuestra página web www.bebeconfort.com. Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie:
- Edad (altura) y peso de su hijo.

Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado conforme a las normas de seguridad europeas y con los requisitos de calidad actualmente vigentes para este producto y que, en el momento de su compra por el minorista, se encontraba exento de defectos de composición y fabricación. Durante su proceso de producción, el artículo también ha sido objeto de diversos controles de calidad. Si se produjera algún defecto material o de fabricación durante el periodo de garantía de 24 meses (siempre que se haya hecho un uso normal, como el descrito en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de garantía. En este caso, le rogamos se dirija a su comercio. Para más información sobre la aplicabilidad de las condiciones de la garantía, puede ponerse en contacto con su comercio o visitar nuestra web: www.bebeconfort.com.

La garantía no será aplicable en los casos siguientes :

- Si se ha hecho un uso distinto al previsto en el manual de instrucciones.
- Si se ha enviado el producto a reparar a un proveedor no autorizado.
- Si el producto no se devuelve junto con el ticket de compra original (por medio del comercio) al fabricante.
- Si se han realizado reparaciones por un tercero o un vendedor no autorizado.
- Si la causa del defecto se debiera a un uso o un mantenimiento incorrecto o insuficiente, a negligencias o a golpes en la parte textil o en el chasis.



- Si se trata de un desgaste normal de las piezas, como el habitual en el uso diario (ruedas, elementos giratorios y móviles, etc.).

¿Cuándo es efectiva la garantía?

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

¿Cuánto dura?

Dura 24 meses consecutivos. La garantía sólo es válida para el primer propietario y no es transmisible.

¿Qué debe hacer?

Después de comprar el producto, conserve cuidadosamente el ticket de compra original.

La fecha de compra debe estar claramente visible. Si observa algún problema o defecto, dirijase a su vendedor. No se admiten cambios ni devoluciones. Las reparaciones no suponen una ampliación del periodo de garantía. Los productos que se descambian directamente al fabricante no están cubiertos por la garantía.

La presente cláusula de garantía está conforme con la directiva europea 99/44/CE con fecha del 25 de mayo 1999.



Sicurezza

Conforme alle esigenze di sicurezza.

Testato in laboratorio autorizzato in base al decreto n° 91-1292 - dicembre 1991.

Conforme alla norma EN 13209-2 : 2005.

1. Adatto per un bambino da 3,5 kg a 12 kg max (0-15 mesi circa).
2. Non utilizzare l'articolo in presenza di elementi rotti o mancanti.
3. Prima dell'utilizzo, verificare che i meccanismi di fissaggio siano ben agganciati e sistemati correttamente.
4. Utilizzare esclusivamente accessori venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio consigliati dal produttore o dal distributore. Non effettuare mai trasformazioni o riparazioni senza aver consultato il produttore.
5. Se il marsupio è dotato di poggiatesta amovibile, non toglierlo prima che il bambino sia in grado di mantenersi seduto da solo.
6. Per evitare qualsiasi caduta, fare sempre attenzione a mantenere il bambino durante l'installazione e quando lo si leva dal porta bebé.
7. Non utilizzare mai il porta bebé sulla schiena.
8. Tenere saldamente il bambino in ogni momento.

ATTENZIONE:

Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.

AVVERTENZA:

L'equilibrio della persona può essere influenzato dai movimenti del bambino e della persona stessa.

AVVERTENZA:

Piegarsi in avanti con cautela.

AVVERTENZA:

Il marsupio non è adatto per l'uso durante attività sportive.

AVVERTENZA:

Utilizzare il marsupio esclusivamente nella posizione eretta o durante la marcia. Durante l'utilizzo del marsupio, non si deve mai: correre, andare in bicicletta, in ciclomotore o in automobile, percorrere lunghi tragitti con tempo molto freddo o molto caldo, praticare attività diverse dal camminare.

AVVERTENZA:

Controllare che i sistemi di aggancio siano fissati correttamente e in modo sicuro. Controllare che il marsupio sia ben adattato alla corporatura del bambino.

IMPORTANTE:

Regolare sempre il passagambe correttamente.

ATTENZIONE:

Un bambino è più sensibile di un adulto alle variazioni di temperatura. In caso di sole intenso, utilizzare la pagodina se il marsupio ne è dotato oppure proteggere il bambino in altro modo



appropriato, per evitare rischi di disidratazione prematura. Sorvegliare regolarmente il bambino.

AVVERTENZA:

Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei bebè e dei bambini più piccoli.

Consigli:

1. Non lasciare il bimbo per oltre 1,30 h nel marsupio.
2. Verificare le regolazioni e le fibbie.
3. Non stringere troppo il bambino per permettergli di respirare, lasciare libero il naso del bambi

Pulizia:

Lavaggio in lavatrice a 30°. Centrifuga breve, per capi delicati..

L'ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web www.bebeconfort.com. Assicuratevi di avere a portata

di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie.
- Età (altezza) e peso del vostro bambino.

Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con le norme di sicurezza europee e con le esigenze qualitative attualmente in vigore per tali prodotti e che al momento dell'acquisto presso il rivenditore il prodotto era privo di difetti di montaggio o fabbricazione. Durante il processo di produzione, il prodotto è stato inoltre sottoposto a diversi controlli qualità. Se, malgrado tutti i nostri sforzi, un difetto dei materiali e/o un vizio di fabbricazione dovesse presentarsi nel periodo di garanzia di 24 mesi (nel caso di un utilizzo corretto, come descritto nelle istruzioni d'uso) ci impegniamo a rispettare le condizioni di garanzia. Siete pregati in questo caso di rivolgervi al punto vendita. Per informazioni più dettagliate riguardo l'applicabilità delle condizioni di garanzia, potete prendere contatto con il punto vendita o consultare il sito www.bebeconfort.com.

La garanzia è esclusa nei casi seguenti:

- Utilizzo e destinazione diversi da quelli previsti nelle istruzioni d'uso.
- Installazione non conforme alle istruzioni.
- Riparazione effettuata da persona o punto vendita non autorizzato.
- Mancanza dello scontrino d'acquisto al momento del rinvio al produttore.
- Il difetto è causato da una manutenzione scorretta o insufficiente del prodotto, negligenza



o urti a livello del telaio o del tessuto.

- Sostituzione di parti sottoposte ad usura durante il normale utilizzo (ruote, parti in rotazione e parti mobili...).

Da quando decorre la garanzia?

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto.

Per quanto tempo?

24 mesi consecutivi e non trasferibili ad altra persona: l'unico beneficiario è colui che ha effettuato l'acquisto.

Cosa si deve fare?

Dopo l'acquisto, dovete conservare lo scontrino riportante la data d'acquisto del prodotto. Nel caso si verifichi un problema, il prodotto deve essere restituito al punto vendita presso cui è stato effettuato l'acquisto. I prodotti inviati direttamente al produttore non godranno di alcuna garanzia.

Garanzia conforme alla Direttiva Europea n° 1999/44/CE del 25 Maggio 1999.



Segurança

Conforme as exigências de segurança. Testado em laboratório autorizado segundo decreto n° 91-1292 - Dezembro 1991
Conforme a norma EN 13209-2 : 2005.

1. Concebido para bebés dos 3,5 aos 12 kmáximo (por volta dos 0-15 meses).
2. Não utilizar o artigo de puericultura se um dos elementos estiver em falta ou danificado.
3. Antes de utilizar o artigo de puericultura verificar se os mecanismos de bloqueamento estão bem engatados e correctamente ajustados.
4. Utilizar somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa. Utilizar unicamente peças de substituição recomendadas pelo fabricante ou pelo distribuidor. Não efectuar transformações ou reparações sem consultar o fabricante.
5. Se o porta-bebé possui um apoio de cabeça removível, este só deve ser retirado quando a criança for capaz de se sentar sozinha.
6. Para evitar quedas, segurar sempre a criança durante a colocação ou a remoção do porta-bebé.
7. Nunca utilizar o porta-bebé nas suas costas.
8. Segurar sempre bem a criança.

ATENÇÃO:

Não deixar a criança sem vigilância.

ATENÇÃO:

O equilíbrio da pessoa pode ser afectado por

qualquer movimento que esta e a criança possam fazer.

ATENÇÃO:

Debruçar-se para a frente com precaução.

ATENÇÃO:

O porta-bebé não está adaptado para atividades desportivas.

ADVERTÊNCIA:

Utilizar somente o porta-bebé em posição direita ou em andamento. Quando utilizar um porta-bebé não deve : Correr, andar de bicicleta, de moto, em automóvel, fazer trajectos grandes com tempo muito frio ou quente ou praticar uma actividade que não seja caminhar.

ADVERTÊNCIA:

Verificar se os sistemas de bloqueio estão correctamente instalados e seguros. Verificar se o porta-bebé está bem ajustado ao seu bebé.

IMPORTANTE:

Ajuste sempre o cinto entre-pernas ao bebé.

ATENÇÃO:

Uma criança é mais sensível do que um adulto às variações de temperatura. Em caso de exposição ao sol, utilizar o pára sol se o porta-bebé o possuir ou proteger a criança por outro meio apropriado de modo a evitar riscos de desidratação prematura. Vigie regularmente a criança.

ATENÇÃO:

Para evitar riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

Conselhos

1. Não deixar a criança mais do que 1h30 no porta-bebé.
2. Verificar as regulações e os bloqueadores.
3. Não prender demasiado a criança para que ela possa respirar, desimpedir-lhe o nariz virando-lhe a cabeça para um dos lados.

Manutenção

Lavável na máquina a 30° com centrifugação reduzida.

Ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento.

Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e deposite-os nos locais de recolha indicados em conformidade com a regulamentação local.

Perguntas

Contacte o seu distribuidor local Bébéconfort ou visite o nosso sítio Web www.bebeconfort.com.

Tenha consigo as seguintes informações:

- Número de série:
- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.

Garantia

Garantimos que este produto foi fabricado em conformidade com as normas de segurança europeias e requisitos de qualidade actualmente em vigor para este produto e que, no momento de aquisição pelo revendedor, este produto estava isento de qualquer defeito de composição e de fabrico. Durante o seu processo de produção, este produto foi igualmente submetido a vários controlos de qualidade. Se, apesar de todos os nossos esforços, surgir durante o período de 24 meses da garantia (no caso de uma utilização normal, tal como descrita no modo de utilização) um defeito de material e/ou uma imperfeição no fabrico, respeitaremos as condições da garantia. Deverá contactar o revendedor. Para informações mais detalhadas sobre a aplicabilidade das condições da garantia, contacte o seu revendedor ou consulte: www.bebeconfort.com.

A garantia não é aceite nos seguintes casos :

- Para uma utilização que não seja a prevista no modo de utilização.
- Quando o produto é proposto para reparação por um fornecedor não autorizado.
- Quando não é apresentado o recibo de compra (pelo intermediário do comerciante e/ou importador) do fabricante.
- Quando as reparações foram efectuadas por um terceiro ou um vendedor não autorizado.
- Quando o defeito foi causado por uma utilização ou uma manutenção incorrectas ou insuficientes, negligência ou choques a nível do tecido e/ou chassis.



- Quando se está perante o desgaste normal das peças, tal como se pode esperar de uma utilização diária (rodas, elementos rotativos e móveis, etc.).

Quando é que a garantia entra em vigor ?

O período de garantia tem início na data de aquisição do produto.

Qual a sua duração ?

Por um período de 24 meses consecutivos.

A garantia só é válida para o primeiro proprietário e não é transmissível.

O que deve fazer ?

Aquando da aquisição do produto, guarde o recibo original da caixa. A data de aquisição deve estar claramente visível. Em caso de problemas ou defeitos, contacte o seu revendedor. Não pode ser exigida a troca ou a devolução. As reparações não dão direito a uma extensão do período da garantia. Os produtos que são devolvidos directamente ao fabricante não são cobertos pela garantia.

Esta cláusula de garantia está em conformidade com a directiva europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.



BEZPEČNOST

Výrobek je v souladu s bezpečnostními požadavky. Je testovaný ve schválené laboratoři v souladu s nařízením č. 91-1292 z prosince 1991 a normou EN 13209-2 : 2005.

1. Určeno pro děti o maximální hmotnosti 3,5 kg až 12 kg (přibližně 0-15 měsíců).
2. Nepoužívejte dětské nosítko, pokud jsou jakékoli díly rozbité nebo chybějí.
3. Před použitím dětského nosítka zkontrolujte, zda jsou blokovací mechanismy řádně zajištěny a zda jsou správně nastaveny.
4. Používejte pouze náhradní díly prodávané nebo schválené výrobcem. Použití jiného příslušenství může být nebezpečné. Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem nebo prodejcem. Nikdy se nepokoušejte měnit nebo opravovat výrobek bez předchozího schválení výrobce.
5. Pokud je dětské nosítko vybaveno odpojitelnou opěrkou hlavy, neměla by být odpojena, dokud dítě nebude schopno se samo posadit.
6. Aby nedošlo k pádu dítěte, ujistěte se, že dítě při ukládání do dětského nosítka či při vyjímání z něj pevně držíte.
7. Dětské nosítko nikdy nepoužívejte na zádech.
8. Své dítě neustále pevně držte.

VAROVÁNÍ:

Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

VAROVÁNÍ:

Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna

pohyby dítěte.

VAROVÁNÍ:

Buďte opatrní při nakládání dozadu nebo dopředu.

VAROVÁNÍ:

Toto nosítko není vhodné pro použití během sportovních aktivit.

VAROVÁNÍ:

Dětské nosítko používejte pouze při stání či chození. Pokud používáte dětské nosítko, nedělejte následující činnosti : neběhejte, nejezděte na kole, na mopedu ani v autě, nechodte na dlouhé výlety za velmi studeného nebo horkého počasí ani neprovádějte jiné aktivity, vyjma chůze.

VAROVÁNÍ:

Zkontrolujte, zda jsou všechna upínání řádně připevněna a zajištěna. Zkontrolujte taktéž, zda je dětské nosítko upraveno tak, aby padlo vašemu dítěti.

DŮLEŽITÉ:

vždy se ujistěte, že je nožní popruh řádně nastaven tak, aby padl vašemu dítěti.

VAROVÁNÍ:

Dítě je citlivější na změny teploty než dospělá osoba. V případě prudkého slunečního záření



zkontrolujte, zda jste nasadili stínítko, pokud je součástí příslušenství, případně své dítě chraňte před dehydratací jiným vhodným způsobem. Pravidelně dítěte kontrolujte.

VAROVÁNÍ:

Abyste zabránili nebezpečí udušení, uchovávejte obalové plastové pytle mimo dosah batolat a malých dětí.

Tipy pro péči

1. Nechávejte dítě v nosítku déle než 1,5 hodiny.
2. Zkontrolujte všechna nastavení a připevnění.
3. Neutahujte dítě příliš pevně, aby nedošlo k udušení; zkontrolujte, zda je nos volný otočením hlavy do strany.

Údržba

Látkové potahy perle v pračce na 30 °.

Prostředí

Udržujte plastové obaly mimo dosah dítěte.

Zabráňte tak riziku udušení.

Z důvodu ochrany životního prostředí výrobek po ukončení používání zlikvidujte v příslušném místě pro likvidaci odpadu v souladu s národními právními předpisy.

Dotazy

Prosím kontaktujte svého místního distributora nebo navštivte naše webové stránky

www.bebeconfort.com.

Připravte si prosím následující údaje:

- Sériové číslo
- Věk (výška) a váha dítěte.

Záruka

Společnost Bébé Confort zaručuje, že produkt byl vyroben v souladu s evropskými bezpečnostními požadavky a normami pro kvalitu, které se na výrobek vztahují, a že v okamžiku zakoupení se u výrobku nevyskytují žádné vady zpracování ani materiálu. Výrobek v průběhu výrobního procesu prošel několika kontrolami kvality. Pokud se přes veškerou naši snahu u výrobku v průběhu 24-měsíční záruční doby vyskytnou vady materiálu/výrobní vady (za předpokladu normálního používání dle popisu v instrukcích pro uživatele), společnost Bébé Confort vyhoví podmínkám záruky. V takovém případě se obraťte na svého prodejce. Podrobné informace o uplatnění záručních podmínek vám poskytne váš prodejce. Naleznete je také na našich webových stránkách: www.bebeconfort.com.

Záruku nelze uplatnit v následujících případech:

- Použití výrobku jiným způsobem nebo pro jiné účely, než je uvedeno v příručce.
- Předání produktu k opravě prostřednictvím neautorizovaného prodejce.
- Výrobek je vrácen zpět výrobci bez původního dokladu o zakoupení (prostřednictvím maloobchodního prodejce a/nebo dovozce).
- Opravy byly provedeny neautorizovanou třetí



stranou nebo prodejcem.

- Závada vznikla v důsledku nesprávného nebo neopatrného používání výrobku, nedbalosti nebo poškození látkového krytu a/nebo konstrukce následkem nárazu.
- Součásti výrobku (kolečka, otočné a pohyblivé části apod.) vykazují běžné opotřebení, které lze při každodenním používání očekávat.

Datum platnosti ?

Záruka vstupuje v platnost v den zakoupení výrobku.

Období záruky ?

Záruční doba se vztahuje na 24 po sobě jdoucích měsíců. Záruku může uplatnit pouze první majitel výrobku a není přenositelná.

Jak postupovat v případě závady ?

Po zakoupení výrobku uschovejte doklad o koupi. Na dokladu musí být jasně uvedeno datum zakoupení. Vyskytnou-li se problémy s výrobkem nebo závady, obraťte se na maloobchodního prodejce. Nelze požadovat výměnu nebo vrácení výrobku. Provedené opravy nezakládají právo na prodloužení záruky. Na výrobky vrácené přímo výrobcí nelze uplatnit záruku.

Toto záruční opatření odpovídá evropské směrnici 99/44/EG z 25.5.1999.



BEZPIECZEŃSTWO

Produkt zgodny z wymogami bezpieczeństwa.
Przetestowany laboratoryjnie zgodnie z dekretem
91-1292 z grudnia 1991 EN 13209-2 : 2005.

1. Przeznaczony dla dzieci o maks. wadze 3,5 do 12 kg (około 0-15 miesięcy).
2. Nie wolno używać produktów dla dzieci, jeśli jakkolwiek ich część jest uszkodzona lub brakująca.
3. Przed użyciem produktu dla dzieci upewnić się, że blokady są prawidłowo zamknięte i wyregulowane.
4. Używać części zamiennych wyłącznie sprzedawanych lub zatwierdzonych przez producenta. Stosowanie innych akcesoriów może być niebezpieczne. Używać części zamiennych wyłącznie zalecanych przez producenta lub dystrybutora. Nigdy nie wolno wprowadzać modyfikacji ani wykonywać napraw bez konsultacji z producentem.
5. Jeśli nosidełko jest wyposażone w odczepiany zagłówek nie wolno go zdejmować, zanim dziecko nie będzie potrafiło siedzieć bez podpierania główki.
6. Troskliwe trzymanie dziecka podczas wkładania go do nosidełka i wyjmowania z nosidełka zapobiegnie upadkowi dziecka.
7. Nigdy nie należy używać nosidełka na plecach.
8. Należy przez cały czas mocno podtrzymywać dziecko.

UWAGA:

Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE:

Równowaga może zostać naruszona przez ruchy Twoje i dziecka.

OSTRZEŻENIE:

Uważaj podczas nachylania lub schylania się.

OSTRZEŻENIE:

Nosidełko nie jest przystosowane do użytku w czasie zajęć sportowych.

OSTRZEŻENIE:

Nosidełko wolno używać jedynie podczas stania lub chodzenia. Podczas używania nosidełka nigdy nie wolno wykonywać następujących czynności: bieganie, jazda na rowerze, motorowerze lub podczas jazdy samochodem, udawanie się w długą podróż przy bardzo niskich lub wysokich temperaturach ani wykonywanie innych czynności poza chodzeniem.

OSTRZEŻENIE:

Upewnić się, że wszystkie zaciski są prawidłowo założone i zamknięte. Sprawdzić również, czy nosidełko jest wyregulowane do rozmiaru dziecka. WAŻNE: zawsze sprawdzać, czy pasek na nogi jest zapięty zgodnie z potrzebami dziecka.



OSTRZEŻENIE:

Dziecko jest bardziej wrażliwe na zmiany temperatury niż niosąca je osoba dorosła. W przypadku silnego słońca osłona przeciwsłoneczna musi być założona. Jeśli jej nie ma należy zastosować inne sposoby chroniące dziecko przed odwodnieniem. Regularnie sprawdzać stan dziecka.

UWAGA:

Aby uniknąć zagrożenia uduszenia, należy przechowywać wszelkie plastikowe torebki poza zasięgiem niemowląt i dzieci.

Konserwacja

1. Dziecko nie może pozostawać w uprząży dłużej niż 1,5 godziny.
2. Sprawdzić regulacje i klamry.
3. Nie zapinać szelek tak ściśle, aby dziecko nie mogło oddychać. Odwrócić głowę dziecka na bok, aby nos był odsłonięty.

Konserwacja

Pokrowce z tkaniny można prać w pralce w temperaturze 30°.

Ochrona środowiska

Wszelkie plastikowe opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci z powodu ryzyka uduszenia.

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu

prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym sprzedawcą produktów Bebe Confort lub odwiedzenie naszej strony internetowej pod adresem www.bebeconfort.com. Należy pamiętać o następujących informacjach:

- numer seryjny
- wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.

Gwarancja

Gwarantujemy, że niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi europejskimi wymogami bezpieczeństwa i normami jakości odnoszącymi się do tego wyrobu oraz że w chwili zakupu jest wolny od wad produkcyjnych i materiałowych. W procesie produkcji wyrób podlegał różnorodnym testom jakości. Jeśli mimo naszych wysiłków w okresie gwarancji wynoszącym 24 miesiące produkt ten wykáže wady materiałowe/produkcyjne (przy normalnej eksploatacji, jak opisano w instrukcji użytkownika), przejmemy odpowiedzialność zgodnie z warunkami gwarancji. W takim przypadku prosimy skontaktować się ze sprzedawcą. Dokładne informacje na temat stosowania warunków gwarancji można uzyskać u sprzedawcy lub na naszej stronie internetowej: www.bebeconfort.com.



Nie udziela się gwarancji, jeżeli:

- Wyrób był użytkowany w niewłaściwy sposób lub do celów innych niż opisane w instrukcji.
- Produkt został przekazany do naprawy sprzedawcy nieposiadającemu naszego upoważnienia.
- Wyrób nie został dostarczony producentowi (poprzez sprzedawcę lub importera) z oryginalnym dowodem zakupu.
- Naprawy produktu były wykonane przez osoby trzecie lub sprzedawcę nieposiadającego naszego upoważnienia.
- Uszkodzenia są spowodowane nieprawidłowym lub niedbałym użytkowaniem bądź konserwacją, zaniedbaniem albo mechanicznym uszkodzeniem tapicerki i/lub stelaża.
- Elementy wykazują ślady wynikające z naturalnego zużycia produktu (kółka, części ruchome itp.).

Data wejścia w życie ?

Gwarancja wchodzi w życie w dniu zakupu produktu.

Okres gwarancyjny ?

Okres gwarancyjny wynosi 24 kolejne miesiące. Gwarancja zostaje udzielona wyłącznie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby.

Sposób postępowania w przypadku stwierdzenia wad ?

Po zakupie produktu zachować dowód zakupu. Na dokumencie musi być wyraźnie widoczna data zakupu. W przypadku wystąpienia problemów lub wad należy zwrócić się do sprzedawcy. Nie można zażyczyć sobie wymiany lub zwrotu produktu. Naprawy nie stanowią podstaw do przedłużenia gwarancji. Produkty zwrócone bezpośrednio do producenta nie uprawniają do gwarancji.

Postanowienia niniejszej gwarancji są zgodne z Dyrektywą Europejską 99/44/WE z 25 maja 1999 r.



БЕЗОПАСНОСТЬ

Соответствует требованиям безопасности. Лабораторные испытания проведены в соответствии с законодательным актом Франции № 1292 –декабрь 1991 г. EN 13209-2 : 2005

1. Изделие предназначено для детей весом от 3,5 до 12 кг (приблизительно 0–15 месяцев).
2. Не используйте данное изделие, если какие-либо части повреждены или отсутствуют.
3. Перед использованием изделия убедитесь, что фиксирующий механизм правильно отрегулирован и застегнут.
4. Используйте только запасные части, продаваемые или одобренные производителем. Использование других запасных частей может представлять опасность. Используйте только запасные части, рекомендованные производителем или дистрибьютором. Никогда не модифицируйте и не ремонтируйте изделие без консультации с производителем.
5. Если приобретенная вами модель поставляется в комплекте со съемным подголовником, не снимайте подголовник, пока ребенок не научится самостоятельно сидеть.
6. Чтобы избежать падения, пожалуйста, всегда поддерживайте ребенка во время установки или снятия рюкзака-кенгуру.

7. Никогда не используйте сумку-кенгуру для переноски ребенка на спине.
8. Во время переноски постоянно крепко держите вашего ребенка.

ВНИМАНИЕ:

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

ВНИМАНИЕ:

Ваш центр тяжести может смещаться при вашем движении или движении ребенка.

ВНИМАНИЕ:

Будьте осторожны, наклоняясь вперед или сгибаясь.

ВНИМАНИЕ:

Данное изделие не предназначено для использования во время занятий спортом.

ВНИМАНИЕ:

Используйте изделие, только стоя или при ходьбе. Ни в коем случае не используйте изделие во время выполнения следующих действий: бег, езда на велосипеде, мопеле или в автомобиле, длительные прогулки в очень холодную или жаркую погоду или любые другие действия, кроме ходьбы пешком.

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, что все крепления правильно установлены и застегнуты. Также убедитесь, что все регулируемые элементы изделия настроены в соответствии с размером ребенка.



ВАЖНО:

обязательно убедитесь, что ремень для ног отрегулирован таким образом, чтобы ребенку было удобно.

ВНИМАНИЕ:

Ребенок более чувствителен к изменениям температуры, чем взрослый. Во время пребывания под интенсивными солнечными лучами обязательно используйте козырек, если таковой имеется, или другие подручные средства, позволяющие защитить ребенка от риска обезвоживания. Регулярно проверяйте состояние ребенка.

ВНИМАНИЕ:

Во избежание риска удушья храните пластиковые пакеты и упаковку вне досягаемости младенцев и детей.

Советы по уходу

1. Не оставляйте ребенка в слинге более 1,5 часов.
2. Проверьте правильность настройки и крепления.
3. Не затягивайте крепления слишком сильно, чтобы не затруднять дыхание ребенка; убедитесь, что нос ребенка свободен, повернув его голову набок.

Уход

Тканевые накладки кресла стирать в стиральной машине при 30°.

Окружающая среда

Держите все пластиковые пакеты в недоступных для детей местах, чтобы не допускать риск удушья.

По окончании использования продукта следует утилизировать его в соответствии с местным законодательством по отдельной утилизации.

Вопросы

Обращайтесь к своему местному представителю Bébé confort или посетите наш веб-сайт, www.bebecomfort.com. В данном случае имейте при себе следующую информацию:

- серийный номер;
- возраст (рост) и вес вашего ребенка.

Гарантия

Мы гарантируем, что этот продукт был произведен в соответствии со всеми текущими европейскими требованиями к безопасности и стандартами качества, применимыми к этому продукту, и что этот продукт не имеет дефектов изготовления и материалов на момент покупки. В производственном процессе продукт проходил различные проверки качества.

Если несмотря на все наши усилия в течение

гарантийного периода (24 месяца) выявится дефект производства/материалов (при условии нормального использования, описанного в руководстве пользователя), мы выполним гарантийные условия. В таком случае просим связаться со своим дилером. Более подробную информацию о применении гарантийных условий вы можете получить у дилера или найти на нашем веб-сайте: www.bebeconfort.com

Эта гарантия недействительна в следующих случаях:

- В случае использования или назначения, не описанного в руководстве.
- Если продукт сдан в ремонт дилеру, не авторизованному нами.
- Если вместе с продуктом производителю не представлен оригинал чека покупки (через розничного торговца или импортера).
- Если ремонт был произведен третьими сторонами или дилером, не авторизованным нами.
- Если дефект является результатом неправильного или небрежного обращения или обслуживания, неосторожности или повреждения тканевого верха и/или рамы от удара.
- Если части имеют нормальный износ,

ожидаемый при ежедневном использовании продукта (колеса, вращающиеся и движущиеся части и т. п.).

Дата вступления в силу:

Эта гарантия вступает в силу в день покупки продукта.

Гарантийный срок:

Гарантийный срок составляет период в 24 последовательных месяца. Гарантия относится только к первому владельцу и не может передаваться.

Что делать в случае обнаружения дефектов:

После покупки продукта сохраните чек покупки. Дата покупки должна быть четко видна на чеке. Если возникнут проблемы и дефекты, обратитесь к розничному продавцу. Нельзя требовать обмена или возврата товара. Ремонт не дает права на продление гарантии. Продукты, возвращаемые не напрямую производителю, не соответствуют условиям гарантии.

Эта гарантия соответствует Европейской Директиве 99/44/EG от 25 мая 1999 года.



SIGURNOSNE PREPORUKE

Sukladno s važećim tehničkim pravilima i propisima. Laboratorijski testirano sukladno deklaraciji o usklađenosti 91-1292 prosinac 91. Članak 13209-2 : 2005.

1. Namijenjen za djecu od 3,5 kg do 12 kg Maks. (približno 0-15 mjeseci).
2. Ne koristite proizvod za djecu ako je bilo koji njegov dio slomljen ili nedostaje.
3. Provjerite da li su mehanizmi za zaključavanje pravilno aktivirani i podešeni prije uporabe proizvoda za djecu.
4. Koristite samo rezervne dijelove koje prodaje ili je odobrio proizvođač. Korištenje drugih dodataka može biti opasno. Koristite samo rezervne dijelove koje je preporučio proizvođač ili distributer. Nikada ne izvršavajte izmjene ili popravke bez konzultacije s proizvođačem.
5. Ako je vaša nosiljka za bebu opremljena odvojitim naslonom za glavu, on se ne bi trebao uklanjati sve dok dijete ne bude u stanju samostalno sjediti.
6. Kako biste izbjegli padanje, čvrsto držite dijete prilikom stavljanja u i vađenja djeteta iz nosiljke.
7. Nosiljku nikada nemojte koristiti tako što ćete ju nositi na leđima.
8. Uvijek čvrsto držite dijete.

UPOZORENJE:

Nikada ne ostavljajte dijete samo.

UPOZORENJE:

Pokreti Vas i Vašeg djeteta mogu negativno utjecati na vašu ravnotežu.

UPOZORENJE:

Budite pažljivi prilikom saginjanja ili naginjanja prema naprijed.

UPOZORENJE:

Ova nosiljka nije pogodna za korištenje tijekom sportskih aktivnosti.

UPOZORENJE:

Nosiljku za bebu koristite samo kada stojite ili hodate. Kada koristite nosiljku, nikada nemojte raditi nešto od sljedećeg: trčati, voziti bicikl, moped ili voziti se u automobilu, ići na duga putovanjima po vrlo hladnom ili vrućem vremenu, ili poduzimati bilo kakve druge aktivnosti osim hodanja.

UPOZORENJE:

Provjerite da li su sve kopče pravilno ugrađene i osigurane. Također provjerite da li je nosiljka za bebu prilagođena vašem djetetu.

VAŽNO:

Uvijek provjerite da li je remen za noge pravilno prilagođen kako bi odgovarao djetetu.

UPOZORENJE:

Dijete je osjetljivije na promjene u temperaturi više od odrasle osobe koja ga nosi. U slučaju jakog

sunca, pobrinite se da koristite vizir, ako postoji, ili zaštitite svoje dijete od rizika prerane dehidracije nekim drugim odgovarajućim sredstvima. Provjeravajte svoje dijete u redovitim intervalima.

UPOZORENJE:

Kako biste izbjegli rizik gušenja, spremite plastične dijelove ambalaže dalje od dohvata bebe i male djece.

Savjeti

1. Ne ostavljajte dijete u njihaljci više od 1,5 sata.
2. Provjerite podešenja i kopče.
3. Ne stežite dijete tako čvrsto da mu ograničite disanje, okrenite mu glavu na jednu stranu tako da mu nos bude slobodan.

Održavanje

Jastučice sjedala od tekstila perite u perilici rublja na 30°.

Okoliš

Držite sve ambalažne plastične materijale dalje od dometa Vašeg djeteta kako biste izbjegli opasnost od gušenja.

Zbog zaštite okoliša, kada prestanete s korištenjem ovog proizvoda, molimo deponirajte proizvod na odgovarajuće mjesto za odlaganje otpada sukladno lokalnim propisima.

Upiti

Molimo kontaktirajte svog lokalnog Bébéconfort zastupnika ili posjetite naše internetske stranice

www.bebeconfort.com. Prilikom toga molimo imajte sljedeće podatke pri ruci:

- Serijski broj
- Dob (visina) i težina Vašeg djeteta.

Jamstvo

Jamčimo da je ovaj proizvod proizveden sukladno važećim Europskim sigurnosnim zahtjevima i standardima kvalitete koji se odnose na ovaj proizvod, te da ovaj proizvod u trenutku kupnje nema nedostataka u izradi i materijalu. Tijekom procesa proizvodnje proizvod je prošao razne provjere kvalitete. Ukoliko ovaj proizvod, unatoč našem naporu, pokaže nedostatak na materijalu/ izradi unutar jamstvenog roka od 24 mjeseca, (uz normalnu uporabu kako je opisano u uputama za uporabu) pridržavat ćemo se jamstvenih uvjeta. U tom slučaju molimo kontaktirajte Vašeg predstavnika. Za daljnje informacije o jamstvenim uvjetima, možete kontaktirati prodavača i posjetiti našu internetsku stranicu: www.bebeconfort.com.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- U slučaju uporabe ili namjene drugačije od one opisane u uputama.
- Ako je proizvod dan na popravak putem predstavnika koji nije ovlašten.
- Ukoliko proizvod nije dostavljen proizvođaču s originalnim računom (putem prodavača i/ili uvoznika).
- Ukoliko su popravci izvedeni od strane trećih strana ili predstavnika koji nije ovlašten.
- Ukoliko je nedostatak rezultat nepravilne ili nepažljive uporabe ili održavanja, nemara ili



oštećenja navlake od tkanine i/ili okvira nastalog udarcem.

- Ukoliko dijelovi pokazuju normalnu istrošenost koja se može očekivati zbog svakodnevnog korištenja proizvoda (kotači, okretni i pomični dijelovi itd.)

Datum stupanja na snagu?

Jamstvo stupa na snagu na dan kupnje proizvoda.

Jamstveno razdoblje?

Jamstveno razdoblje se odnosi na razdoblje od 24 uzastopna mjeseca. Jamstvo se odnosi samo na prvog vlasnika i nije prenosivo.

Što učiniti u slučaju nedostataka?

Nakon kupnje proizvoda, sačuvajte račun. Datum kupnje mora biti jasno vidljiv na računu. Ukoliko dođe do problema ili nedostataka molimo kontaktirati Vašeg predstavnika.

Zamjena ili vraćanje proizvoda se ne može zatražiti. Popravci ne daju pravo na produženje jamstva. Proizvodi koji su vraćeni izravno proizvođaču nemaju pravo na jamstvo.

Ova Jamstvena klauzula zadovoljava Europsku direktivu 99/44/EG od 25 M.



BEZPEČNOSŤ

Spĺňa bezpečnostné požiadavky. Otestované v laboratóriu podľa nariadenia 91-1292 z decembra 91. EN 13209-2 : 2005.

1. Určený pre deti s hmotnosťou od 3,5 do max. 12 kg (približne 0-15 mesiacov).
2. Váš výrobok pre starostlivosť o dieťa nepoužívajte, ak je ktorákolvek z jeho častí poškodená alebo chýba.
3. Pred použitím vášho výrobku skontrolujte, či sú blokovacie mechanizmy správne zapojené a nastavené.
4. Používajte len náhradné diely predávané alebo schválené výrobcom. Použitie iného príslušenstva môže byť nebezpečné. Používajte len náhradné diely odporúčané výrobcom alebo distribútorom. Bez konzultácie s výrobcom nikdy nevykonávajte úpravy alebo opravy.
5. Ak je váš nosič na dieťa vybavený odnímateľnou opierkou hlavy, táto nesmie byť odstránená, až kým dieťa nedokáže samostatne sedieť.
6. Keď vkladáte alebo vyberáte vaše dieťa z detského nosiča, bezpečne ho chyťte, aby ste zabránili pádu.
7. Detský nosič nikdy nepoužívajte na chrbte.
8. Svoje dieťa neustále pevne držte.

UPOZORNENIE:

Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

VÝSTRAHA:

Vaša rovnováha môže byť nepriaznivo ovplyvnená

vaším pohybom a pohybom vášho dieťaťa.

VÝSTRAHA:

Keď sa zohnete alebo nakloníte dopredu, buďte opatrný.

VÝSTRAHA:

Tento nosič nie je vhodný na použitie počas športových aktivít.

VÝSTRAHA:

Nosič na dieťa používajte, len keď stojíte alebo chodíte. Keď používate nosič na dieťa, nikdy nevykonávajte nasledovné: beh, jazda na bicykli, mopede alebo cestovanie v aute, dlhé cesty vo veľmi chladnom alebo horúcom počasí, akékoľvek iné aktivity než chôdza.

VÝSTRAHA:

Skontrolujte, či boli všetky spony správne zapnuté a zaistené. Taktiež skontrolujte, či je nosič na dieťa prispôbený vášmu dieťaťu.

DÔLEŽITÉ:

Vždy sa uistite, že nožný pás je dieťaťu správne prispôbený.

VÝSTRAHA:

Dieťa je na zmeny teploty citlivejšie než dospelý, ktorý ho nesie. V prípade silného slnečného žiarenia používajte ochranu proti slnku, ak je pripojená, alebo chráňte vaše dieťa pred rizikom



rychlej dehydratácie prostredníctvom iných vhodných prostriedkov. Dieťa v pravidelných intervaloch kontrolujte.

UPOZORNENIE:

Abyste zabránili nebezpečenstvu udusenía, odstráňte obalové plastové vrecia mimo dosahu batoliat a malých detí.

Rady týkajúce sa starostlivosti

1. Nenechávajte dieťa v popruhoch viac ako 1,5 hodiny.
2. Skontrolujte nastavenia a spony.
3. Nestiahnite dieťa v nosiči silno, aby nebolo jeho dýchanie obmedzené; otočením hlavičky dieťaťa do strany sa uistíte, že má voľný nos a môže dýchať.

Údržba

Látkový potah sedačky perte v práčke pri teplote 30 °C.

Životné prostredie

Všetky plastové baliace materiály uchovávajte mimo dosahu detí, aby sa predišlo riziku udusenía. Chráňte životné prostredie a po skončení používania výrobku ho odstráňte do určených zberných kontajnerov v súlade s miestnou legislatívou.

Otázky

Prosím kontaktujte svojho miestneho distribútora alebo navštívte naše webové stránky www.bebeconfort.com. Pripravte si prosím nasledujúce údaje:

- Sériové číslo
- Vek (výška) a váha dieťaťa

Záruka

Garantujeme Vám, že tento výrobok spĺňa súčasné európske bezpečnostné požiadavky a normy kvality, ktoré sa vzťahujú na tento typ výrobkov, a že v čase zakúpenia neobsahuje nedostatky v spracovaní ani v použitých materiáloch. V procese výroby tento výrobok prešiel rôznymi kontrolami kvality. Ak sa na výrobku napriek všetkým našim snahám prejaví nejaké materiálové alebo výrobné vady v priebehu 24 mesiacov záručnej lehoty (pri jeho správnom používaní podľa návodu na použitie), je možné uplatniť naň záruku v súlade so záručnými podmienkami. V takom prípade kontaktujte predajcu výrobku. Podrobné informácie o uplatňovaní záruky získate od predajcu výrobku alebo na našej webovej stránke: www.bebeconfort.com.

Záruku nie je možné uplatniť v nasledujúcich prípadoch:

- V prípade používania výrobku iným spôsobom a na iné účely, než je uvedené v návode.
- Ak je výrobok postúpený na opravu prostredníctvom neautorizovaného predajcu.
- Ak bol výrobok odoslaný výrobcovi

bez originálneho potvrdenia o kúpe (prostredníctvom predajcu a/alebo dovozcu).

- Ak boli opravy výrobku vykonané neautorizovanou treťou stranou alebo predajcom.
- Ak je vada výrobku spôsobená nesprávnym alebo nedbalým používaním či údržbou, neopatrným zaobchádzaním či zámerným poškodením textílie a/alebo konštrukcie.
- Ak sa na súčiastiach výrobku (kolieskach, rotujúcich a pohyblivých súčiastkach a pod.) prejavuje bežné opotrebovanie spôsobené jeho každodenným používaním.

Dátum nadobudnutia platnosti?

Záruka nadobúda platnosť dňom zakúpenia výrobku.

Trvanie záruky?

Záručná lehota trvá 24 mesiacov. Záruku môže uplatniť len prvý vlastník výrobku a je neprenosná.

Čo robiť v prípade zistenia nedostatkov?

Po zakúpení výrobku si odložte potvrdenie o jeho kúpe. Na tomto potvrdení musí byť zreteľne viditeľný dátum predaja. V prípade problémov alebo zistených nedostatkov kontaktujte predajcu. Nie je možné požadovať výmenu ani vrátenie výrobku. Oprava výrobku nezakladá nárok na predĺženie záručnej lehoty. Na výrobky vrátené priamo výrobcovi nie je možné uplatniť záruku.

Tieto záručné ustanovenia spĺňajú požiadavky európskej smernice 99/44/ES z 25. mája 1999.



BIZTONSÁG

Megfelel a biztonsági előírásoknak. Az 1991. decemberi 91-1292. rendeletnek megfelelően hivatalos laboratóriumban tesztelve. EN 13209-2 : 2005.

1. 3,5 kg - max. 12 kg testsúlyú gyermekek számára ajánlott (kb. 0-15 hónap).
2. Ne használja a gyermekápolási termékét, ha annak valamely része eltörtött vagy hiányzik.
3. A gyermekápolási termék használata előtt ellenőrizze, hogy a rögzítő szerkezetek helyesen be vannak-e kapcsolva és megfelelően vannak-e beállítva.
4. Csak a gyártó által forgalmazott és elfogadott tartalek alkatrészeket használja. Más tartozékok használata veszélyesnek bizonyulhat. Csak a gyártó vagy forgalmazó által ajánlott tartalek alkatrészeket használja. Soha ne módosítsa, vagy javítsa a terméket a gyártóval való előzetes egyeztetés nélkül.
5. Ha a gyermekhordozó levehető fejtámasszal van felszerelve, ezt mindaddig ne távolítsa el, amíg gyermeke minden segítség nélkül fel nem tud ülni.
6. A babahordozóba való elhelyezéskor vagy az onnan való eltávolításakor tartsa biztonságosan a gyermekét, hogy megelőzze kiesését.
7. Soha ne használja a babahordozót a hátán.
8. Gyermekeit mindig tartsa erősen.

FIGYELMEZTETÉS:

Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS:

Az Ön és a baba mozgása hátrányosan befolyásolhatja az egyensúlyát.

FIGYELMEZTETÉS :

Legyen óvatos, amikor előre dől vagy hajol.

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a hordozó sporttevékenységek során nem használható.

FIGYELMEZTETÉS:

A babahordozó csak álló vagy sétáló helyzetben használható. Ha babahordozót használ, soha ne tegye a következőket: futás, kerékpározás, mopeden vagy autóban való utazás, hosszú utazások nagyon hideg vagy nagyon meleg időben, vagy a sétán kívül bármilyen más tevékenység végzése.

FIGYELMEZTETÉS:

Ellenőrizze, hogy minden csat megfelelően van elhelyezve és rögzítve. Ugyanakkor ellenőrizze, hogy a babahordozó a gyermeke testalkatához van igazítva.

FONTOS:

Mindig győződjön meg, hogy a lábpánt a gyermeke alkatának megfelelően van beállítva.

FIGYELMEZTETÉS:

Egy baba sokkal érzékenyebb a

hőmérsékletváltozásokra, mint az öt hordozó felnőtt. Erős napsütésben használja a felszerelt napellenzőt, vagy más megfelelő eszközzel védje gyermekét a korai dehidratációtól. Rendszeres időközönként ellenőrizze gyermekét.

FIGYELMEZTETÉS:

A fulladás veszélyének elkerülése érdekében tartsa távol a babáktól és a kisgyermekektől a csomagoláshoz használt műanyag zacskókat.

Gondozási tanács

1. 1,5 óránál tovább ne hagyja gyermekét a hámban.
2. Ellenőrizze az övfeszítőket és a csatokat.
3. Ne kösse be gyermekét olyan szorosan, hogy a légzése akadályoztatva legyen; a feje oldalra fordításával győződjön meg, hogy a gyermek orra tiszta.

Karbantartás

Textil ülőkék esetében alkalmazzon 30°-os gépi mosást.

Környezetvédelem

A fulladás veszélyének megelőzése érdekében az összes műanyag csomagolóanyag gyerekektől távol tartandó.

Környezetünk védelme érdekében kérjük, hogy a termék életciklusának végén a terméktől a helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg, a megfelelő hulladékkezelő létesítmény igénybe vételével.

Kérdések

Forduljon helyi Bébéconfort forgalmazójához, vagy látogassa meg a www.bebeconfort.com honlapot. Ilyen esetben legyenek kéznél a következő információk:

- Sorozatszám
- Gyerekének kora, magassága és súlya.

Jótállás

Garantáljuk, hogy ezen termék gyártása megfelelt a termékre vonatkozó aktuális európai biztonsági és minőségi előírásoknak, valamint azt, hogy a vásárlás időpontjában jelen termék mentes a gyártási és anyaghibáktól. A gyártási folyamat során a termék számos minőségellenőrzési folyamaton esett át. Amennyiben erőfeszítéseink ellenére a terméken gyártási vagy anyaghiba jelentkezik a 24 hónapos jótállási időszak során (a termék normál használata esetén, a használati utasításnak megfelelően), eleget teszünk a jótállásra vonatkozó feltételeknek és kikötéseknek. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. A jótállási feltételek és kikötések alkalmazására vonatkozó átfogó információ érdekében felveheti a kapcsolatot a forgalmazóval vagy meglátogathatja honlapunkat: www.bebeconfort.com.

A jótállás nem vehető igénybe az alábbi esetekben:

- A kézikönyvben megfogalmazott rendeltetéstől eltérő vagy más célú felhasználás.
- Ha a termék egy általunk jóvá nem hagyott forgalmazón keresztül érkezik javításra.



- Ha a gyártóhoz küldött termék mellé nincs mellékelve az eredeti vásárlást igazoló nyugta (a kereskedőn és/vagy az importőrön keresztül).
- Ha javítások lettek eszközölve harmadik személy vagy általunk jóvá nem hagyott forgalmazó által.
- Ha a hiba a nem megfelelő vagy figyelmetlen használatnak vagy karbantartásnak, illetve gondatlanságnak tudható be, vagy ha az anyagból készült borítást és/vagy keretet érő ütődési sérülés következménye.
- Ha az alkatrészeken (kerekek, forgó és mozgó alkatrészek stb.) csak a normál mindennapi használat nyomai láthatók.

Hatályba lépés?

A jótállás a termék megvásárlásának napján lép érvénybe.

Jótállási időszak?

A jótállási időszak 24 egymást követő hónapot foglal magában. A jótállás kizárólag az első tulajdonos esetén érvényesíthető, és nem ruházható át.

Teendők hibák megjelenése esetén?

A termék megvásárlását követően őrizze meg a nyugtát. A nyugtán a vásárlás dátumának tisztán láthatónak kell lennie. Problémák vagy hibák felmerülése esetén vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel. A termék cseréje vagy visszavétele nem lehetséges. Az elvégzett javítások nem hosszabbítják meg a jótállási időszakát. A közvetlenül a gyártóhoz visszaküldött termékek esetén nem érvényesíthető a jótállás.

Ez a jótállási paragrafus megfelel az 1999. május 25-i 99/44/EK irányelv előírásainak.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The top-left corner of the paper is rounded. The paper appears to be a standard notebook page.

DOREL FRANCE S.A.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM

BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K.) LTD

Hertsmeare House,
Shenley Road,
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1TE
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS

Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.

C/Pare Rodés n°26
Torre A 4º
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Artigos para Bebê, Lda.
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau
Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA

Ul. Legnicka 84/86
41-503 CHORZOW
POLAND